LTC 7490/20C
Gamme AutoDome
Montage au plafond
Boîtiers de fixation
Instructions d'installation

Security Systems

FR

Security you can rely on

BOSCH

Mesures de protection importantes

1. Lire et conserver les instructions - L'ensemble des instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'appareil doivent être lues avant sa mise en service. Suivre toutes les instructions d'utilisation.
2. Respecter les avertissements - Respecter tous les avertissements apparaissant sur l'appareil et dans les instructions d'utilisation.
3. Accessoires - Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil, car ils peuvent présenter un danger.
4. Accessories - Supports - Ne pas mettre cet appareil sur un support, un trépied, une console ou un bâti instable. L'appareil pourrait tomber et blesser gravement quelqu'un ; il pourrait en outre être très endommagé. Utiliser exclusivement un support, un trépied, une console ou un bâti recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Toute installation de l'appareil doit être effectuée conformément aux instructions du fabricant et à l'aide d'un support de montage recommandé par le fabricant. L'appareil installé sur un chariot doit être déplacé avec les plus grandes précautions. Les arrêts brusques, l'application d'une force excessive et un déplacement sur un sol irrégulier peuvent entraîner le renversement de l'appareil et de son chariot.
5. Sources d'alimentation - Cet appareil ne doit être alimenté que par une source d'alimentation conforme aux indications de l'étiquette. En cas d'incertitude quant au type d'alimentation à utiliser, se renseigner auprès d'un revendeur ou de la compagnie d'électricité locale. En ce qui concerne les appareils devant être alimentés par une batterie ou d'autres sources d'alimentation, consulter les instructions d'utilisation.Cet équipement doit être isolé de l'alimentation secteur par une source de puissance limitée, conformément à la norme EN60950. Les appareils ENV-PSU et ENV-PA1 sont des exemples de telles sources d'alimentation.
6. Lignes électriques - Ne pas installer de circuit extérieur au voisinage de lignes électriques aériennes, de lignes d'éclairage public ou d'autres circuits électriques, ni dans un endroit où existe un risque de chute sur ces lignes ou circuits. Faire très attention à éviter tout contact avec ces lignes et circuits électriques lors de l'installation d'un circuit extérieur, car cela pourrait constituer un risque mortel. Modèles utilisés aux États-Unis uniquement : consulter l'article 820 du code national de l'électricité (NEC) relatif à l'installation des circuits de câblodistribution (CATV).
7. Dépannage - Ne jamais essayer de dépanner soi-même cet appareil, car l'ouverture ou le retrait des couvercles entraîne l'exposition à des tensions dangereuses et d'autres risques. Tout travail de dépannage doit être confié à un réparateur professionnel compétent.
8. Pièces de rechange - Si des pièces doivent être remplacées, s'assurer que le réparateur utilise les pièces de rechange préconisées par le fabricant ou de caractéristiques identiques à celles des pièces d'origine. Les pièces équivalentes non homologuées présentent un risque d'incendie, d'électrocution ou d'autres dangers.
9. Contrôle de sécurité - À l'issue d'un dépannage ou d'une réparation de cet appareil, demander au réparateur de procéder aux contrôles de sécurité permettant de s'assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.
10. Mise à la terre du câble coaxial - Si un circuit extérieur à câble coaxial est relié à l'appareil, vérifier qu'il est bien mis à la terre. Modèles utilisés aux États-Unis uniquement : l'article 810 du code national de l'électricité (NEC), ANSI/NFPA No.70-1981, fournit des renseignements relatifs à la bonne mise à la terre du mât et des éléments de support, à la mise à la terre du câble coaxial par un dispositif parafoudre, au calibre des conducteurs de terre, à l'implantation du dispositif parafoudre ainsi qu'au raccordement et aux caractéristiques des électrodes de terre.

Renseignements FCC et ICES (modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

AVERTISSEMENT - Cet équipement a été soumis à des essais et s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe A en vertu de la section 15 du règlement de la commission fédérale des communications des États-Unis (FCC) et du document ICES-003 d'Industrie Canada. Ces limites ont été conçues pour assurer une protection suffisante contre toute interférence dangereuse lorsque ce type d'appareil est mis en service dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et émet une énergie radiofréquence, de sorte que, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut entraîner des interférences nuisibles avec les radiocommunications. Il est probable que l'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle entraîne des interférences nuisibles. Dans ce cas, l'utilisateur aura l'obligation de remédier à ces interférences à ses frais. Il est interdit d'apporter, intentionnellement ou non, des changements ou modifications non expressément approuvés par l'organisme responsable de la conformité. De tels changements ou modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

Le cas échéant, l'utilisateur devra consulter le vendeur ou un technicien compétent en radio/télévision afin d'effectuer une action corrective. La brochure suivante, élaborée par la commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : ***How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*** (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et télévision). Cette brochure est disponible auprès de : U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

AVERTISSEMENT : CE PRODUIT EST UN APPAREIL DE CLASSE A. DANS UN ENVIRONNEMENT DOMESTIQUE, CE PRODUIT PEUT ENTRAÎNER DES INTERFÉRENCES RADIO, AUQUEL CAS L'UTILISATEUR POURRA AVOIR L'OBLIGATION DE PRENDRE LES MESURES NÉCESSAIRES.

© 2003 Bosch Security Systems

Sécurité

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
NE PAS OUVRIR !

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. IL N'Y A PAS DE PIÈCES REMPLAÇABLES À L'INTÉRIEUR. POUR TOUTE RÉVISION, S'ADRESSER À UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.

L'éclair fléché dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil et d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence, dans la documentation qui accompagne l'appareil, d'importantes consignes d'utilisation et de maintenance.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ UN APPAREIL NON CONÇU POUR UNE UTILISATION EXTÉRIEURE.

Attention : L'installation doit être exclusivement effectuée par un technicien spécialisé conformément à la réglementation du code national de l'électricité des États-Unis (NEC) ou à la réglementation locale.

Coupure de l'alimentation. Les appareils avec ou sans commutateurs ON-OFF sont alimentés à chaque fois que le cordon d'alimentation est branché à la source d'alimentation ; toutefois, les appareils disposant de commutateurs ON-OFF ne fonctionnent que lorsque le commutateur ON-OFF est sur la position ON.
Le cordon d'alimentation est l'organe de coupure principal de l'alimentation pour tous les appareils.

Enlèvement du capot

AVERTISSEMENT : L'ENLÈVEMENT DU CAPOT NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ. IL N'Y A PAS DE PIÈCES REMPLAÇABLES OU RÉGLABLES PAR L'UTILISATEUR.

24 VAC Units:

Ne pas excéder 30 V c.a. La tension appliquée à l'entrée d'alimentation de l'appareil ne doit pas excéder 30 V c.a. La valeur normale de la tension d'entrée est 24 V c.a. Le circuit électrique reliant l'alimentation 24 V c.a. à l'appareil doit être conforme aux codes électriques (niveaux d'alimentation de classe 2). Ne pas mettre l'alimentation 24 V c.a. à la masse au niveau des bornes de l'alimentation ou de l'appareil.

Cet équipement doit être isolé de l'alimentation secteur par une source de puissance limitée, conformément à la norme EN60950. Les appareils ENV-PSU et ENV-PA1 sont des exemples de telles sources d'alimentation.

Cordons d'alimentation 220-240 V, 50 Hz

Les cordons d'alimentation 220-240 V, 50 Hz, d'entrée ou de sortie, doivent être conformes à la dernière version de la publication IEC 227 ou IEC 245.

© 2003 Bosch Security Systems

Table des matières

1 DÉBALLAGE 4
1.1 Module boîtier de fixation 4
2 SERVICE APRÈS-VENTE 4
3 DIMENSIONS 5
4 INSTALLATION 5
4.1 Informations sur les vides d'air 5
4.2 Module boîtier de fixation 5
4.3 Montage au plafond 5
4.3.1 Montage du boîtier de fixation sur un plafond suspendu 5
4.4 Réglage du sélecteur d'adresse 6
4.5 Montage du boîtier de fixation 7
4.6 Installation du boîtier de fixation 7
4.7 Raccordement de l'alimentation, du signal de contrôle et du signal vidéo 8
4.7.1 Raccordement de l'alimentation 8
4.7.2 Raccordement du câble de signal biphasé ...9
4.7.3 Raccordement de l'AutoTracker (facultatif) 12
4.7.4 Raccordement du câble de signal RS-232 / RS-485 10
4.7.5 Connexion du câble vidéo 10
4.7.6 Raccordement des entrées d'alarmes et de sortie à relais 10
5 MAINTENANCE ET REMPLACEMENT DES COMPOSANTS 11

1 DÉBALLAGE

Sortez l'équipement avec soin. Ceci est un appareil électromécanique à manipuler avec précaution.

Vérifiez la présence des éléments suivants :

- Appareil LTC 7490/20C :
  - Boîtier de fixation
  - Support de montage
  - Enjoliveur

Si un élément semble avoir été abîmé au cours du transport, remettez-le soigneusement dans son carton et informez le transporteur. S'il manque un élément, informez l'agent commercial local Bosch Security Systems ou un représentant du service à la clientèle.

Le carton d'emballage offre le maximum de sécurité pour le transport de l'appareil. Conservez-le en vue d'un usage ultérieur.

1.1 Module boîtier de fixation

Le module boîtier de fixation LTC 7490/20C reçoit le bloc caméra et comprend un support permettant le montage sur une dalle de plafond, des enjoliveurs offrant un aspect plus agréable et une alimentation isolée.

Référence	Tension nominale	Plage de Range	Puissance à tension nominale
LTC 7490/20C	24 V c.a. 50/60 Hz	21 à 30	15 W

2 SERVICE APRÈS-VENTE

Si l'appareil doit être réparé, contactez le centre de service après-vente Bosch Security Systems le plus proche pour obtenir l'autorisation de retour et des instructions d'expédition.

Centres de service après-vente

États-Unis : téléphone :
800-366-2283 ou 408-956-3895
télécopie :
800-366-1329 ou 408-956-3896
courriel :
NationalServiceCenter@ca.slr.com
Canada : 514-738-2434
Europe, Moyen-Orient et région Asie-Pacifique :
32-1-440-0711

Pour plus de renseignements, visitez www.boschsecuritysystems.com.

3 DIMENSIONS

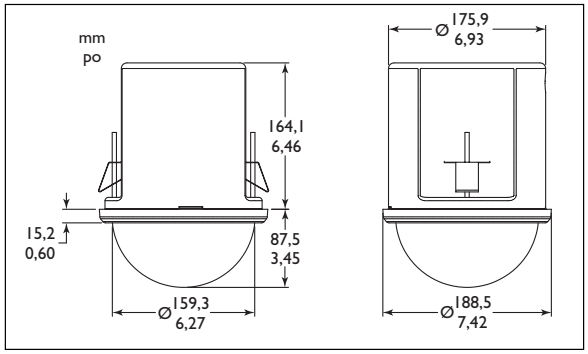

Figure 1 : Schéma d'encombrement
(Bloc caméra installée dans le boîtier de fixation)

© 2003 Bosch Security Systems

4 INSTALLATION

Attention : L'installation doit être effectuée uniquement par un technicien spécialisé conformément à la réglementation du code national de l'électricité des États-Unis (NEC) ou à la réglementation locale.

4.1 Informations sur les vides d'air

Le système AutoDome convient pour les vides d'air et les plénums de climatisation dans les plafonds non ignifuges.

4.2 Module boîtier de fixation

Le module est constitué d'un boîtier de fixation et d'un support de montage (FIGURE 2). Le câblage se fait par l'orifice d'entrée placé sur le côté du boîtier de fixation.En l'absence de conduit, un raccord à presse-étoupe devra être utilisé, conformément à la réglementation du code national de l'électricité des États-Unis (NEC) ou à la réglementation locale.

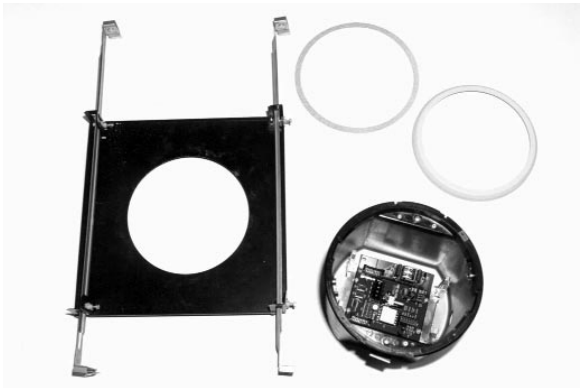

Figure 2 Ensemble AutoDome

4.3 Montage au plafond

4.3.1 MONTAGE DU BOÎTIER DE FIXATION SUR UN PLAFOND SUSPENDU

Pour monter le boîtier de fixation sur un plafond suspendu en utilisant une dalle existante, suivez la procédure ci-dessous.

1. Placez le support à l'endroit voulu (FIGURE 3).Desserrez les vis de fixation de ce support (voir la FIGURE 5) de façon à permettre les réglages lors de l'installation, tout en assurant le maintien des barres de suspension lors de la manipulation de l'ensemble.

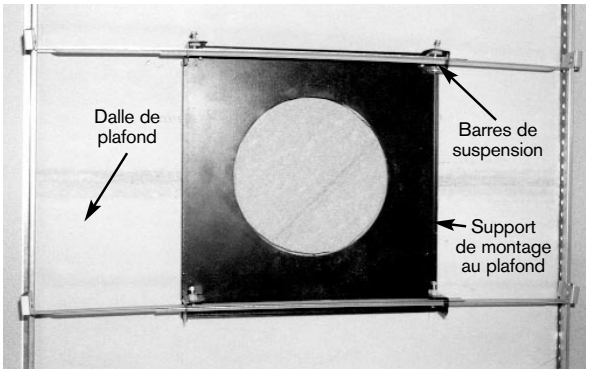

Figure 3 Montage au plafond (vue de dessus)

2. Attachez les agrafes des barres aux rails du plafond (FIGURE 4). Faites glisser la plaque de montage sur la dalle jusqu'à l'endroit voulu.

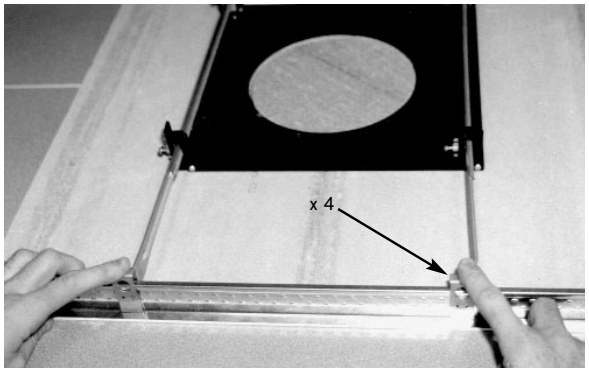

Figure 4 Mise en place des agrafes du support

© 2003 Bosch Security Systems

3. Serrez les vis aux quatre coins du support (FIGURE 5).

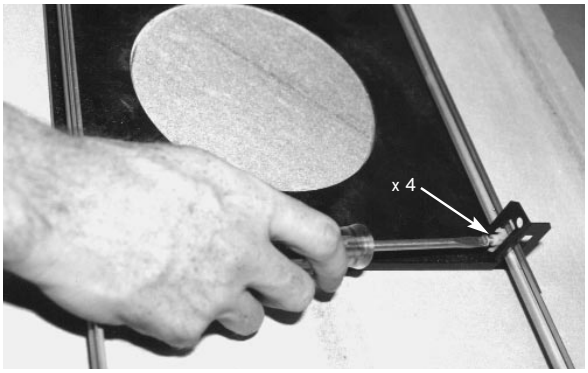

Figure 5 Serrage des vis du support

4. Découpez un trou dans la dalle en utilisant le support comme gabarit (FIGURE 6).

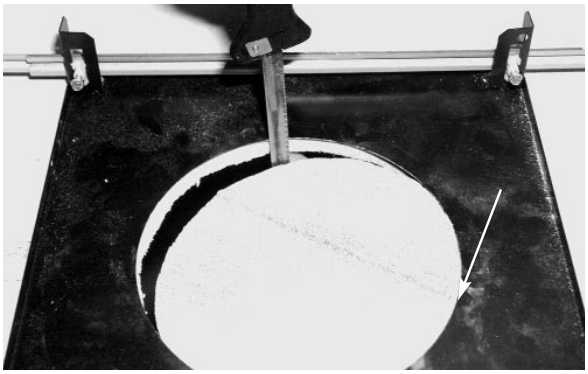

Figure 6 Découpe de la dalle

5. Attachez le support à l'aide du câble de sécurité à un point de la structure du plafond (FIGURE 7).

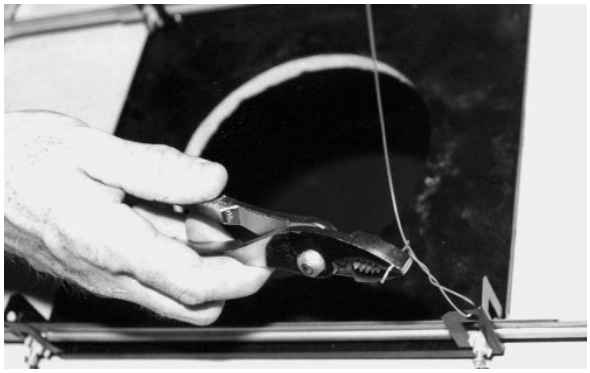

Figure 7 Fixation du câble de sécurité

4.4 Réglage du sélecteur d'adresse et des commutateurs DIP

Avant d'installer le boîtier de fixation, réglez le sélecteur d'adresse et les commutateurs S105 (FIGURE 8). Il est déconseillé de sélectionner l'adresse 0000, car l'appareil répondrait alors à tous les messages, quelle que soit l'adresse de destination ; pour toute adresse autre que 0000, l'appareil ne répond qu'aux commandes émises pour cette adresse.

Les réglages de commutateurs DIP indiqués ci-dessous concernent les versions AutoDome 5.00 et plus récentes :

Num. commut.	Fonction	Position	Sélection
**1	Débit binaire en mode d'initialisation (téléchargement de micrologiciel uniquement)	ON OFF	19,2 K 57,6 K*
2	Sélection de mode série	ON OFF	RS-485 RS-232*
3	Sélection de mode de caméra	ON OFF	Mode d'initialisation Mode normal*
4	Détection de pression basse	ON OFF	Dôme pressurisé Dôme non pressurisé*

*Par défaut, tous les commutateurs sont en position OFF.
**La vitesse de transmission réglée par le commutateur 1 ne concerne qu'un mode spécial de téléchargement d'un nouveau micrologiciel.

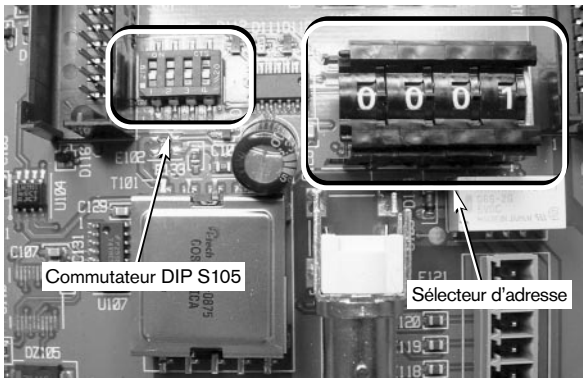

Figure 8 Sélecteur d'adresse et commutateurs DIP S105

4.5 Montage du boîtier de fixation

Une fois le support en place, installez le boîtier de fixation en suivant la procédure ci-dessous.

1. Vérifiez que le rebord du trou soutiendra l'appareil. Si le rebord est irrégulier ou si le trou est légèrement trop grand, installez l'anneau de montage adéquat (blanc ou noir) comme le montrent les FIGURES 9 et 10. Si le boîtier de fixation s'adapte bien, passez directement à la SECTION 4.6.

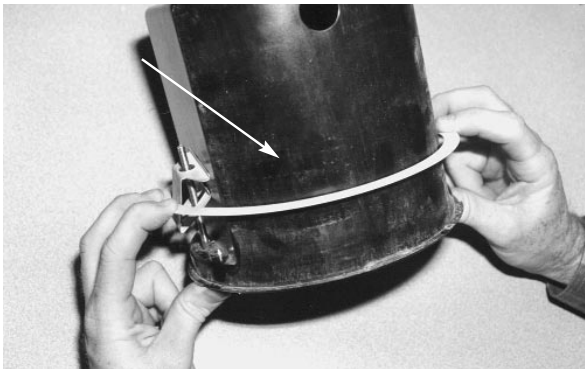

Figure 9 Installation de l'anneau de montage

© 2003 Bosch Security Systems

2. Poussez l'anneau de montage facultatif pour le faire passer sur les agrafes du boîtier de fixation (FIGURE 10).

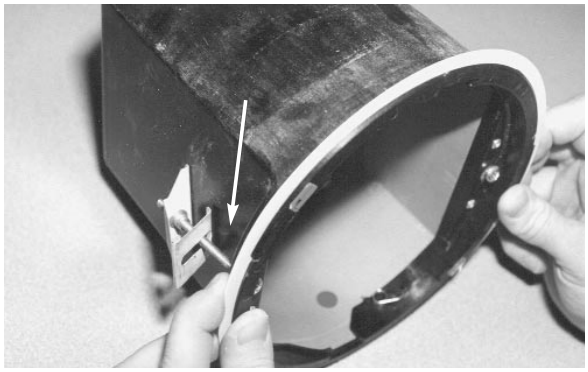

Figure 10 Fixation de l'anneau de montage

4.6 Installation du boîtier de fixation

1. Poussez le boîtier de fixation dans le trou du plafond de façon à ce que les deux agrafes élastiques traversent l'ouverture (FIGURE 11).

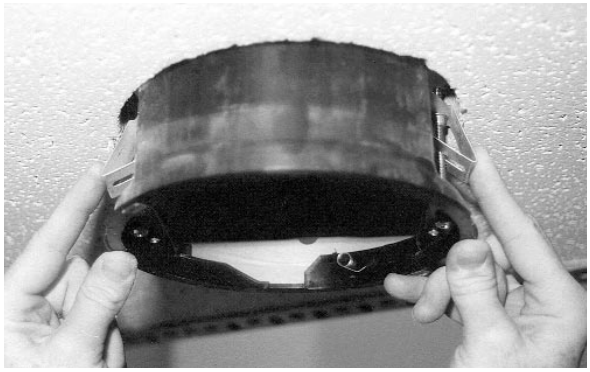

Figure 11 Installation du boîtier de fixation

2. Poussez le boîtier de fixation dans le trou de façon à ce qu'il soit noyé dans le plafond (FIGURE 12).

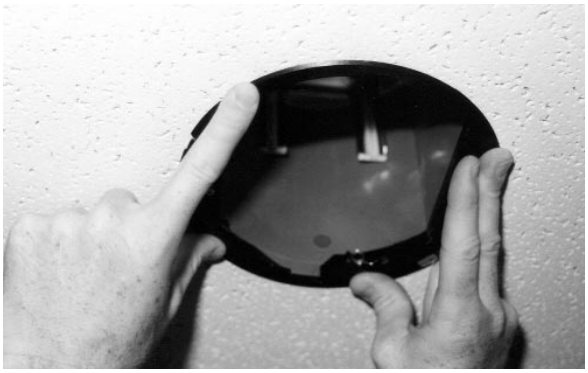

Figure 12 Boîtier de fixation en place

3. Serrez les deux vis des agrafes élastiques. NE SERREZ PAS TROP (FIGURE 13).

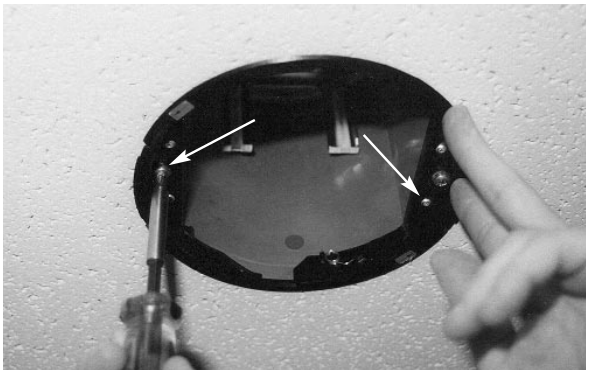

Figure 13 Maintien du boîtier de fixation

4.7 Raccordement de l'alimentation, du signal de contrôle et du signal vidéo

ATTENTION : Avant de continuer, couper l'alimentation du câble à raccorder à l'appareil. S'assurer que la tension d'alimentation utilisée est compatible avec l'appareil (24 V c.a.).

1. Faites passer les fils par l'orifice de raccordement du boîtier de fixation (FIGURES 14 et 15).

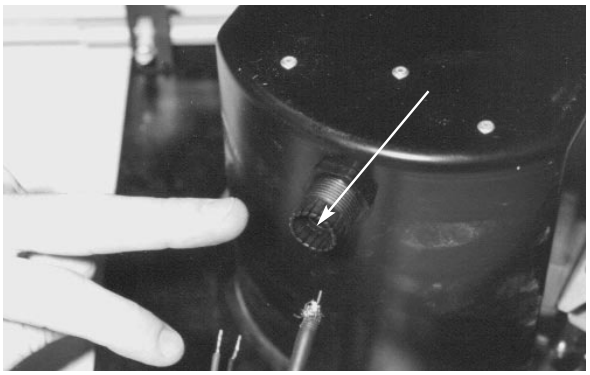

Figure 14 Mise en place des fils

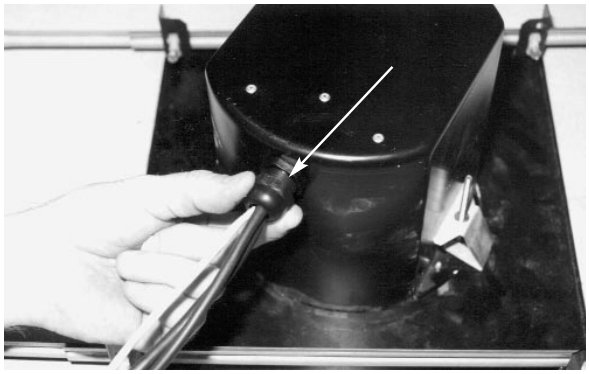

Figure 15 Raccord de conduit ou à raccord à presse-étoupe

© 2003 Bosch Security Systems

2. Effectuez les raccordements requis conformément aux sections Raccordement de l'alimentation, Raccordement du câble de signal biphasé, Raccordement du câble de signal RS-232 / RS-485, Connexion du câble vidéo, Raccordement de l'AutoTracker et Raccordement des alarmes (FIGURES 16 à 19).

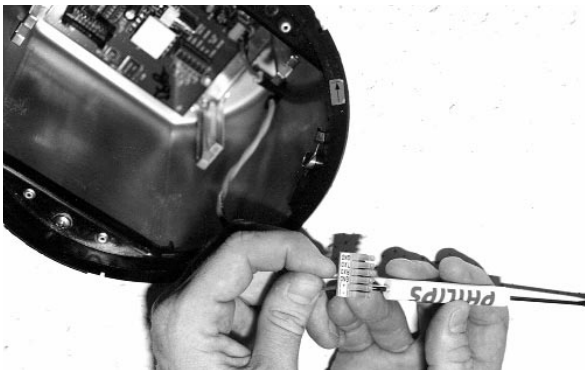

Figure 16 Raccordement du connecteur

4.7.1 RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION (voir le GUIDE DE CÂBLAGE dans cette section)

Raccordez de la façon suivante l'alimentation au connecteur d'alimentation :

1. Débranchez le connecteur (FIGURE 17) du boîtier de fixation.

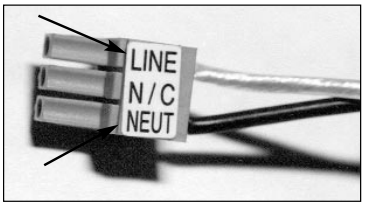

Figure 17 Connecteur d'alimentation

2. Raccordez le fil de neutre à la borne NEUT et le fil de ligne à la borne LINE à l'aide d'un tournevis plat. N/C signifie non connecté.
3. À la mise sous tension, un voyant rouge s'allume.

Guide de câblage*

24 V c.a., 20 VA max.

Section fil		Longueur maximale	
mm²	**AWG**	**m**	**pi**
1	18	70	225
1,5	16	100	350
2,5	14	175	570

28 V c.a., 20 VA max.

Section fil		Longueur maximale	
mm²	**AWG**	**m**	**pi**
1	18	270	750
1,5	16	370	1300
2,5	14	585	1900

*Si la caméra est raccordée à un AutoTracker, la longueur de cette liaison doit être de 15 mètres au maximum.

4.7.2 RACCORDEMENT DU CÂBLE DE SIGNAL BIPHASÉ

1. Si la caméra est raccordée à un AutoTracker, passez à la SECTION 4.7.3.
2. Débranchez le connecteur (FIGURE 18) du boîtier de fixation.

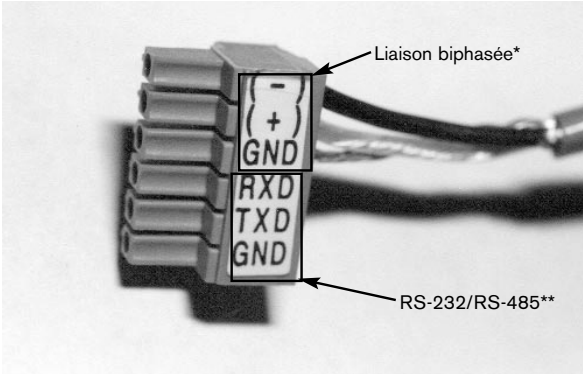

Figure 18 Connecteur liaison biphasée / RS-232 / RS-485

3. Identifiez la phase (+), la phase (–) et les fils de masse. Utilisez exclusivement une paire torsadée blindée de type Belden 8760 ou équivalent.
4. Raccordez la phase positive à la borne +, la phase négative à la borne – et le fil de masse du blindage à la borne GND* à l'aide d'un tournevis plat.

REMARQUES :

*1. Le blindage de la liaison biphasée ne doit être relié à la terre qu'à une extrémité. Il est conseillé d'effectuer ce raccordement à la source du signal.

**2. Si le commutateur interne n° 2 est mis en position ON pour un fonctionnement RS-485, RXD devient DATA (+) et TXD devient DATA (–).

© 2003 Bosch Security Systems

5. Placez et branchez le connecteur de la liaison biphasée comme le montre la FIGURE 19.

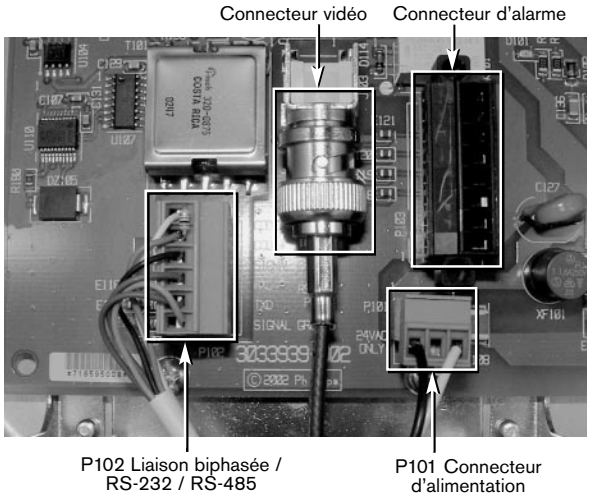

Figure 19 Placement des fils et raccordement

6. Configuration en chaîne : Raccordez le fil (+) de chacun des câbles en les insérant tous deux dans la borne (+) du bornier. Raccordez le fil (–) de chacun des câbles en les insérant tous deux dans la borne (–) du bornier. Raccordez de même le fil de masse de chacun des câbles à la borne GND. À la dernière caméra, une résistance de 110 ohms doit être branchée entre les bornes (+) et (–) de la liaison biphasée.

REMARQUE : Les caméras raccordées à un AutoTracker ne peuvent pas être utilisées dans une configuration en chaîne.

4.7.3 RACCORDEMENT DE L'AUTOTRACKER (FACULTATIF)

Si la caméra doit être utilisée avec l'AutoTracker autonome facultatif, raccordez d'abord l'alimentation et les liaisons vidéo et biphasée à l'AutoTracker. Effectuez ensuite les raccordements des sorties RS-232, alimentation et vidéo de l'AutoTracker à la caméra. (Pour plus de détails, consultez le MANUEL D'INSTRUCTIONS de l'AutoTracker.)

4.7.4 RACCORDEMENT DU CÂBLE DE SIGNAL RS-232 / RS-485

Ignorez cette section dans le cas de l'entrée des données par codage biphasé (voir la SECTION 4.7.2) ou du raccordement à un AutoTracker.

1. Débranchez le connecteur (FIGURE 18) du boîtier de fixation.
2. Identifiez la phase RXD, la phase TXD et les fils de masse.
3. Raccordez à l'aide d'un tournevis plat la phase RXD à la borne RXD, la phase TXD à la borne TXD et le fil de masse à la borne repérée GND (voir les REMARQUES).

REMARQUES :

1. Le blindage du câble doit rester non raccordé.
2. Si le commutateur interne n° 2 est mis en position ON pour un fonctionnement RS-485, RXD devient DATA (+) et TXD devient DATA (–).

4. Placez et branchez le connecteur RS-232 / RS-485 comme le montre la FIGURE 19.

4.7.5 CONNEXION DU CÂBLE VIDÉO

Placez le câble vidéo et branchez-le sur le connecteur BNC (FIGURE 19).

4.7.6 RACCORDEMENT DES ENTRÉES D'ALARMES ET DE LA SORTIE À RELAIS

Si vous utilisez les entrées d'alarmes ou la sortie à relais, raccordez-les suivant la FIGURE 20.

1. Les entrées d'alarmes doivent être raccordées à un contact sec. Pour activer une entrée d'alarme, il faut un changement d'état du contact sec raccordé à l'entrée d'alarme correspondante et au commun des alarmes, borne 8. Par exemple, pour activer l'entrée 1, il faut un changement d'état du contact raccordé aux bornes 7 et 8.
2. Caractéristiques de la sortie du relais d'alarme : 2 A sous 30 V c.a. ; 60 W max.

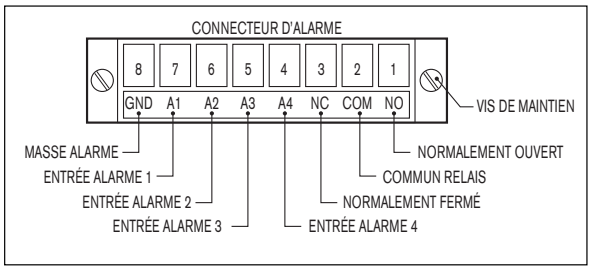

Figure 20 Connecteur d'alarme

REMARQUE : Repousser l'excédent de câble dans le raccord de conduit ou le raccord à presse-étoupe. Cela permet d'éviter que l'excédent de câble dans le boîtier de fixation n'empêche d'insérer correctement le bloc caméra.

© 2003 Bosch Security Systems

5 MAINTENANCE ET REMPLACEMENT DES COMPOSANTS

Aucune maintenance particulière n'est requise.

Au bout d'un certain temps, de la poussière peut s'accumuler dans le boîtier et couvrir le dôme transparent ainsi que l'enjoliveur. Dans ce cas, mettez l'appareil hors tension, retirez le dôme et écartez-le de la caméra. Mettez des lunettes protectrices adéquates et nettoyez le dôme à l'aide d'une bombe d'air comprimé propre et de serviettes en papier convenant pour les fours à micro-ondes, puis remettez le dôme en place.

ATTENTION : Ne pas retirer la caméra de sa monture orientable/inclinable. Enlever l'ensemble module de réception/pilotage, monture orientable/inclinable et caméra du système AutoDome, afin de ne pas endommager le câble flexible et le connecteur.

© 2003 Bosch Security Systems

Bosch Security Systems, Inc.
850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601 U.S.A.
Téléphone : 800-326-3270
Télécopie : 1-717-735-6560

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002, 5600 JB
Eindhoven
Pays-Bas
Téléphone : 31 40 278 1222
Télécopie : 31 40 278 6668

Bosch Singapore Pte. Ltd.
620A, Lorong I Toa Payoh
Singapore 319762
République de Singapour
Téléphone : 65 350 1859
Télécopie : 65 356 9202

Imprimé aux États-Unis
3935 890 11723 03-12
21 mars 2003

Security you can rely on

BOSCH